

VECTEUR ENVIRONNEMENT – DIRECTIVES AUX AUTEURS
Résumé et aide-mémoire pour les coordonnateurs

Traduction d'articles :

- Notez que même s'il s'agit d'une traduction d'un texte anglais, les directives aux auteurs doivent être respectées en raison de la grille graphique de la revue et pour assurer une uniformité. Ainsi, les textes doivent être traduits de façon libre et adaptés.
- Ne pas traduire les textes avec Google Traduction, car les tournures de phrases sont rarement optimales.

Structure de l'article	
Photo d'ouverture	<ul style="list-style-type: none"> • Belle photo, haute résolution, format horizontal. • L'auteur peut faire des suggestions via Shutterstock ou sur des sites de photos libres de droits (ex. : Pixabay). • Articles de dossiers : il faut s'attarder encore plus à l'aspect esthétique, car la photo fait ½ page de revue.
Titre et sous-titre courts et accrocheurs	<ul style="list-style-type: none"> • Max. 55-60 caractères, espaces compris. • Voir exemple dans les directives.
Signature	<ul style="list-style-type: none"> • Nom, titre, nom de l'organisation. • Voir exemple dans les directives.
Photo de l'auteur	<ul style="list-style-type: none"> • Format portrait, haute résolution. • Si l'auteur n'a pas de photo professionnelle, une photo prise avec un téléphone intelligent est acceptable.
Chapeau (<i>lead</i>) en caractère gras	<ul style="list-style-type: none"> • Max. 425 caractères, espaces compris. • Voir la description dans les directives.
Texte séparé par des intertitres courts	<ul style="list-style-type: none"> • Max. 60 caractères, espaces compris. • Notez que « Conclusion » n'est pas un intertitre approprié pour les chroniques et les articles de dossiers (formule réservée aux articles scientifiques et techniques).
Propositions de phrases en exergue	<ul style="list-style-type: none"> • Une à trois phrases clés.
Autres éléments importants	
Texte écrit à la 3^e personne	<ul style="list-style-type: none"> • Les articles ne doivent pas être écrits à la première personne (je, nous) (sauf dans le cadre d'une entrevue).
Figures et tableaux (avec un titre)	<ul style="list-style-type: none"> • Les figures doivent être envoyées à part (fichiers sources, haute résolution). • Les tableaux doivent être envoyés dans un fichier Word à part.
Adresse postale des auteurs	<ul style="list-style-type: none"> • S'ils veulent recevoir la revue papier.
Aucune note en bas de page	<ul style="list-style-type: none"> • Les références doivent être présentées dans le texte selon le modèle « (auteur, date) », et au long à la fin de l'article dans une section « Références ». • Voir des exemples dans les directives.

Pour tous les détails, consultez les directives aux auteurs.